

**DEVELOPING TRILINGUAL SUPPLEMENTARY
LEARNING MATERIALS TO FACILITATE
STUDENTS' ENGLISH LANGUAGE RECEPTIVE
AND PRODUCTIVE SKILLS IN FIRST-GRADE
ELEMENTARY SCHOOL**

THESIS

by
KADEK ANDRE KARISMA DEWANTARA
NIM 2229081041



**UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA
POST-GRADUATE PROGRAM
ENGLISH LANGUAGE EDUCATION
2024**

**DEVELOPING TRILINGUAL SUPPLEMENTARY
LEARNING MATERIALS TO FACILITATE STUDENTS'
ENGLISH LANGUAGE RECEPTIVE AND
PRODUCTIVE SKILLS IN FIRST-GRADE
ELEMENTARY SCHOOL**

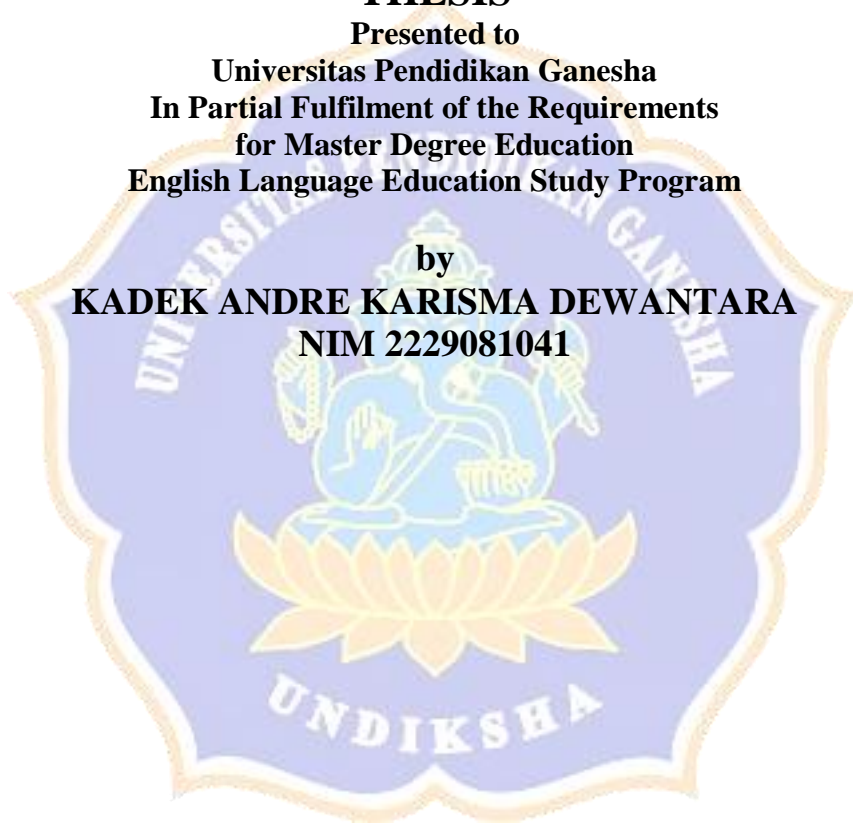
THESIS

Presented to

**Universitas Pendidikan Ganesha
In Partial Fulfilment of the Requirements
for Master Degree Education
English Language Education Study Program**

by

**KADEK ANDRE KARISMA DEWANTARA
NIM 2229081041**



**UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA
POST-GRADUATE PROGRAM
ENGLISH LANGUAGE EDUCATION
2024**

LEMBAR PERSETUJUAN PEMBIMBING

Tesis oleh Kadek Andre Karisma Dewantara ini telah diperiksa dan disetujui untuk Mengikuti Ujian Tesis.

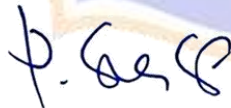
Singaraja, 18 Juli 2024

Pembimbing I



Prof. Dr. Ni Luh Putu Sri Adnyani, S.Pd., M.Hum.
NIP. 197803112003122001

Pembimbing II



Dr. Putu Suarcaya, S.Pd., M.Sc.
NIP. 197310032000121001

LEMBAR PERSETUJUAN TIM PENGUJI

Tesis oleh Kadek Andre Karisma Dewantara ini telah dipertahankan di depan tim penguji dan dinyatakan diterima sebagai salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan di Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Program Pascasarjana, Universitas Pendidikan Ganesha.

Diterima pada tanggal: 26 Juli 2024

Oleh
Tim Penguji



Ketua
Prof. Dra. Luh Putu Artini, M.A., Ph.D
NIP. 196407141988102001



Anggota
Prof. Dr. Putu Kerti Nitiasih, M.A.
NIP. 196206261986032002



Anggota
Prof. Dr. I G A Lokita Purnamika Utami, S.Pd.,
M.Pd.
NIP. 197310032000121001

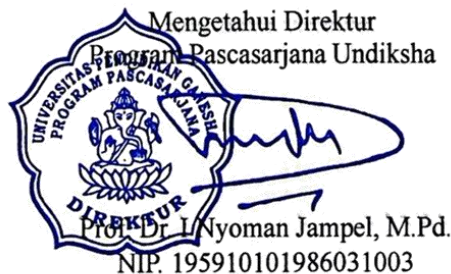


Anggota
Prof. Dr. Ni Luh Putu Sri Adnyani, S.Pd., M.Hum
NIP. 197803112003122001



Anggota
Dr. Putu Suarcaya, S.Pd., M.Sc.
NIP. 197310032000121001

Mengetahui Direktur
Program Pascasarjana Undiksha



Prof. Dr. I Nyoman Jampel, M.Pd.
NIP. 195910101986031003

STATEMENT LETTER

I hereby declare that this post-graduate thesis in education is written as the partial requirement for degree of master in Education is my own work. All the information contained in this thesis which is derived from the work of others had been given an award by citing the name of the source authors correctly according to the academic norms, rules, and ethics.

If it is discovered in the future that a portion or the whole thesis is not my original work, or that there is a case of plagiarism, I willing accept the consequences of my academic title withdrawal and other sanctions as postulated by Indonesian National Law.

Singaraja, July 23th, 2024

Statement by,



Kadek Andre Karisma Dewantara



ACKNOWLEDGEMENT

The author would like to praise and thank God Almighty for His grace, so that the thesis entitled: "Developing Trilingual Supplementary Learning Materials to Facilitate Students' English Language Receptive and Productive Skills in First-Grade Elementary School", can be completed as planned.

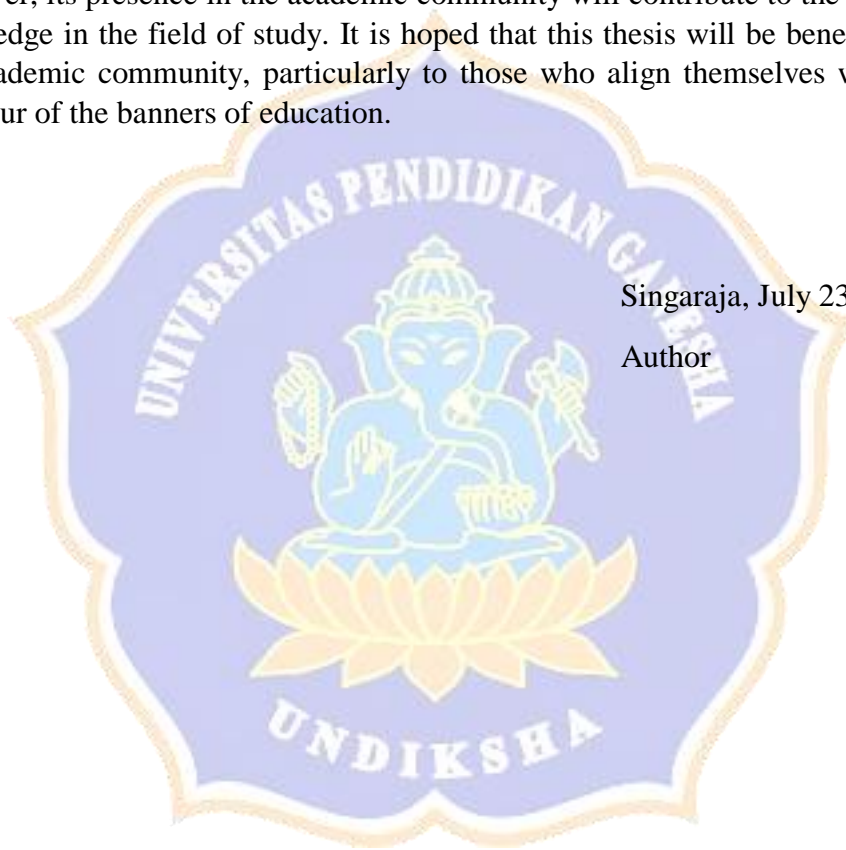
This thesis was written to fulfill one of the requirements for obtaining a Master's degree in Postgraduate Program at Ganesha Education University in the English Language Education Study Program. The completion of this thesis has received a lot of helping hands from various parties. For this reason, allow the author to express his thanks and appreciation to the following parties.

1. Prof. Dr. Ni Luh Putu Sri Adnyani, S.Pd., M.Hum, the first supervisor who has patiently guided, directed, and provided such meaningful motivation, enabling the author to overcome various obstacles throughout the course of study and the completion of this thesis;
2. Dr. Putu Suarcaya, S.Pd., M.Sc., the second advisor, whose unique style and communication patterns have sparked the writer's enthusiasm, motivation, and hope throughout the research and writing of this thesis report, enabling this thesis to be realized successfully as expected;
3. Prof. Dr. Putu Kerti Nitiasih, M.A. dan Prof. Dr. I G A Lokita Purnamika Utami, S.Pd., M.Pd. as examiners who has provided many valuable insights for the improvement of this thesis;
4. Putu Seriwati, S.Pd. as a research partner at the research site, who has provided significant assistance to the author in conducting this study;
5. The first-grade students at SD Negeri 2 Pegadungan who have been extensively involved as research subjects;
6. The principal of SD Negeri 2 Pegadungan, who granted permission to the author to conduct research at SD Negeri 2 Pegadungan;
7. The coordinator of the master's program in English education and the teaching staff who have greatly assisted and motivated the writer during the preparation of this thesis;
8. The Director of Undiksha's Postgraduate Program and the staff, who have provided significant assistance during the completion of this thesis.;
9. The Rector of Ganesha University of Education, who has provided moral support and facilitated various needs of the author in completing this thesis;
10. To my fellow classmates in the Master's Program in English Education, whose diverse characters have significantly contributed to shaping the author's identity throughout the course of study and the completion of this thesis;
11. Putu Suardika dan Ketut Suamini as the author's parents, who have

provided significant material and moral support throughout the completion of this thesis.

12. Putu Adnyaswari as special person to the author who has consistently provided support and encouragement throughout the course of their studies and the thesis completion process.

May all the assistance they have provided in completing this study be rewarded by the Almighty God with appropriate compensation, health, and harmony in their lives. The author acknowledges that this thesis is not perfect. However, its presence in the academic community will contribute to the body of knowledge in the field of study. It is hoped that this thesis will be beneficial to the academic community, particularly to those who align themselves with the grandeur of the banners of education.



Singaraja, July 23th 2024

Author

TABLE OF CONTENTS

ABSTRACT	ix
TABLE OF CONTENTS	xi
TABLE LIST	xiii
LIST OF IMAGES	xiv
APPENDIX LIST	xv
CHAPTER I	1
INTRODUCTION.....	1
1.1 Background of the Study.....	1
1.2 Problem Identification.....	5
1.3 Scope of Research.....	6
1.4 Research Question.....	6
1.5 Research Objective.....	7
1.6 Research Significance	7
1.7 Definitions of Key Terms.....	8
1.8 Research Assumptions	9
1.9 Publication Plan	9
CHAPTER II.....	10
REVIEW RELATED LITERATURE	10
2.1 Theoretical Review	10
2.2 Empirical Review.....	24
2.3 Development Conceptual Framework.....	25
CHAPTER III.....	28

RESEARCH METHODS.....	28
3.1 Design and Development Procedures	28
3.2 Research Subjects.....	30
3.3 Data Collection Methods and Instruments	31
3.4 Data Analysis Method.....	35
CHAPTER IV	37
FINDINGS AND DISCUSSIONS.....	37
4.1 Findings.....	37
4.2 Discussion	59
CHAPTER V.....	65
CONCLUSION AND SUGGESTION	65
5.1 Conclusion.....	65
5.2 Suggestion.....	67
REFERENCES.....	68
APPENDIX.....	75

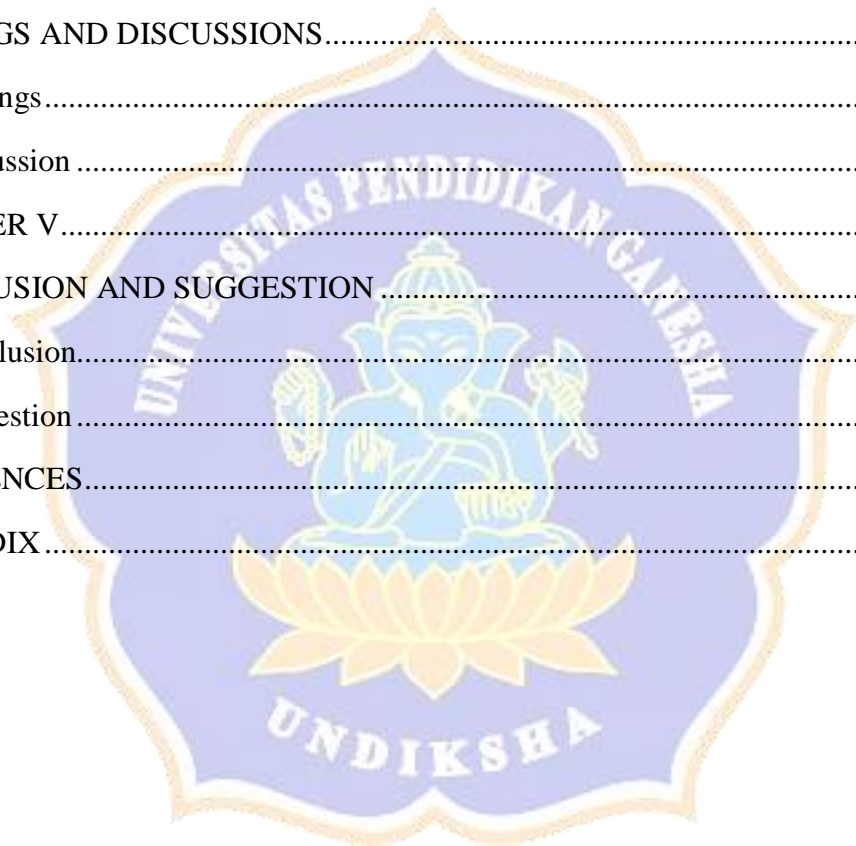


TABLE LIST

Table 2. 1. The Aspects and Indicators of Criteria of Learning Material Components based on Ministry of Education	21
Table 3. 2. Stages of Data Collection Method and Instrumentation.....	33
Table 3. 3. Five point Rating Scale.....	35
Table 4. 1. Expert Validity Results.....	50
Table 4. 2. Comparison between the before and after revisions products	51



LIST OF IMAGES

Figure 2. 1. Framework Chart.....	27
Figure 3. 1. Development Procedure.....	28
Figure 4. 1. Cover of Supplementary Learning Material.....	43
Figure 4. 2. Unit Title Page of Supplementary Learning Material	44
Figure 4. 3. Listening activity (Receptive Skills) of Supplementary Learning Material	45
Figure 4. 4. Writing activity (Productive Skills) of Supplementary Learning Material	46
Figure 4. 5. Games contain in Supplementary Learning Material	47
Figure 4. 6. Song contain in Supplementary Learning Material.....	48
Figure 4. 7. Vocabulary List contains in Supplementary Learning Material.....	49
Figure 4. 8. Try Out Learning Process Supplementary Learning Material.....	55
Figure 4. 9. Interview with a Teacher Who Teaches English in Grade 1	57
Figure 4. 10. Interview with students.....	58

APPENDIX LIST

Appendix 1. Data Collection Instrument in Needs Analysis	77
Appendix 2. Instrument Assessment of Content Validity Expert Judgment Sheet....	80
Appendix 3. Gregory Test of Content Validity Expert Judgment	89
Appendix 4. Content Validity Expert Judgment Sheet	91
Appendix 5. Data Collection Instruments in Tryout Test	102
Appendix 6. Interview Guide Instrument in Try Out Test.....	104

